

～あげく (に) (～到最後・結果是～)

「～あげく (に)」(～到最後, 結果是～ (負面結末)) — ① 句型と例句

N2・CEFR B2

姓名： 日期：



柴犬老師陪你學！

STEP 1・先讀懂句型：先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。

動詞た形／名詞＋の → ＋あげく (に) → 負面的結末 (懊悔・無奈)

「～あげく (に)」表達「經過一段又長又費事的過程 (迷惘・爭執・煩惱・折騰) 之後，最後落得一個不好的結果」。重點在「漫長過程＋負面結末」這組合，常帶懊悔、無奈、傻眼的語氣。

接續：

①動詞た形＋あげく (に)：「さんざん迷ったあげく、何も買わなかった」(猶豫了老半天，最後什麼都沒買)。

②名詞＋の＋あげく (に)：「口論のあげく、彼は出て行った」(吵架到最後，他離開了)。

※不接現在形・原形：×「迷うあげく」。一定是「已經發生過、走完了的過程」，所以用た形或名詞＋の。

用法重點：

①前面必須是「花了時間・很費事的過程」：常和「さんざん・いろいろ・長い間・何時間も・悩みに悩んだ」一起出現。

②後句限定「不好的結果」：買わなかった・失敗した・体調を崩した・けんかになった 這類負面收尾。

③強調版「あげくの果てに」：「借金を重ねたあげくの果てに、家まで失った」(不斷借錢，到頭來連房子都沒了)，語氣更重，表示「到最後甚至落到更糟的地步」。

最重要對比 — あげく vs 末 (に) (N2 必考辨別)：

・「あげく (に)」=過程後的「負面結末」(限定壞結果)：「2 年浪人したあげく、不合格だった」(重考了 2 年，結果還是落榜)。

・「末 (に)」=努力・苦勞的過程後得到的「最終結論」(好壞皆可)：「2 年浪人した末に、やっと合格した」(重考 2 年，終於考上) (→ 79-2)。

→ 判別法：結果是好的→只能用「末に」；結果是壞的→兩者皆可，但「あげく」更強調懊悔・無奈。×「がんばったあげく合格した」(結果是好的，不能用あげく)。

注意：

①不用於一次性的・輕微的小事：要有「拖了一段時間・反覆折騰」的過程感。×「ちょっと考えたあげく」。

②不用於自然現象，主詞通常是人的行為。

③口語、書面都常用，是 N2 讀解・聽解高頻句型。

例句 (9 句)

さんざん迷ったあげく、結局何も買わなかった。(さんざん まよった あげく、けっきょく なにも かわなかった。) 猶豫了老半天，結果什麼都沒買。

長時間話し合ったあげく、結論は出なかった。(ちょうじかん はなしあった あげく、けつろんは でなかった。) 討論了很久，到最後還是沒得出結論。

彼は毎日残業したあげく、体調を崩してしまった。(かれは まいにち ざんぎょうした あげく、たいちょうを くずして しまった。) 他每天加班，結果搞壞了身體。

口論のあげく、二人は別れてしまった。(こうろんの あげく、ふたりは わかれて しまった。) 吵架到最後，兩人就分手了。

あれこれ悩んだあげくに、引っ越しはやめることにした。(あれこれ なやんだ あげくに、ひっこしは やめる ことに した。) 煩惱了半天，最後決定不搬家了。

2時間も並んだあげく、店は売り切れだった。(にじかんも ならんだ あげく、みせは うりきれだった。) 排了兩個小時，結果店裡賣完了。

借金を重ねたあげくの果てに、家まで失った。(しゃっきんを かさねた あげくの はてに、いえまで うしなった。) 不斷借錢，到頭來連房子都沒了。

さんざん文句を言ったあげく、彼は会社を辞めた。(さんざん もんくを いった あげく、かれは かいしゃを やめた。) 抱怨了一堆，最後他辭職了。

迷いに迷ったあげく、彼女は留学をあきらめた。(まよいに まよった あげく、かのじょは りゅうがくを あきらめた。) 猶豫再三，她最後放棄了留學。

～あげく（に）（～到最后・結果是～）

「～あげく（に）」（～到最后，結果是～（負面結末）） — ② 練習

N2 • CEFR B2

姓名： 日期：

STEP 2・自己寫寫看：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

動詞た形／名詞＋の → +あげく（に） → 負面的結末（懊悔・無奈）

1 提示：さんざん迷う・何も買わない（まよう）

2 提示：長時間話し合う・結論出ない（はなしあう）

3 提示：毎日残業する・体調を崩す（ざんぎょう）

4 提示：口論・別れる（こうろん）

5 提示：あれこれ悩む・引っ越しをやめる（なやむ）

6 提示：2時間並ぶ・売り切れ（ならぶ）

7 提示：借金を重ねる・家を失う（しゃっきん）

8 提示：さんざん文句を言う・会社を辞める（もんく）

9 提示：迷いに迷う・留学をあきらめる（りゅうがく）

10 提示：（良）結果是好的時候あげく×末に○（ちがい）

11 提示：(畏) 接續：あげくは た形/名詞+の, 不接現在形 (せつぞく)

12 提示：(畏) 一次性小事不能用 あげく (かてい)

13 提示：(自由) 旅行計画 (りょこう)

14 提示：(自由) 買電腦 (ばそこん)

15 提示：(自由) 争執 (けんか)

16 提示：考えに考える・断る (かんがえる)

17 提示：迷う・道に迷う (みち)

18 提示：悩む・退学 (たいがく)

19 提示：交渉・決裂 (こうしょう)

20 提示：並ぶ・閉店 (へいてん)

21 提示：口げんか・仲直りできない (なかなおり)

22 提示：節約・無駄遣い (むだづかい)

～あげく（に）（～到最后・結果是～）

「～あげく（に）」（～到最后，結果是～（負面結末）） — ③ 解答

N2 • CEFR B2

姓名： 日期：

STEP 3 • 對答案：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

1 提示：さんざん迷う・何も買わない（まよう）

さんざん迷ったあげく、結局何も買わなかった。（さんざん まよった あげく、けっきょく なにも かわなかった。）

さんざん まよった あげく、けっきょく なにも かわなかった。

猶豫老半天，結果什麼都沒買。

2 提示：長時間話し合う・結論出ない（はなしあう）

長時間話し合ったあげく、結論は出なかった。（ちょうじかん はなしあった あげく、けつろんは でなかった。）

ちょうじかん はなしあった あげく、けつろんは でなかった。

討論很久，最後沒結論。

3 提示：毎日残業する・体調を崩す（ざんぎょう）

彼は毎日残業したあげく、体調を崩してしまった。（かれは まいにち ざんぎょうした あげく、たいちょうを くずしてしまった。）

かれは まいにち ざんぎょうした あげく、たいちょうを くずしてしまった。

每天加班結果搞壞身體。

4 提示：口論・別れる（こうろん）

口論のあげく、二人は別れてしまった。（こうろんの あげく、ふたりは わかれてしまった。）

こうろんの あげく、ふたりは わかれてしまった。

吵架到最后分手了。

5 提示：あれこれ悩む・引っ越しをやめる（なやむ）

あれこれ悩んだあげくに、引っ越しはやめることにした。（あれこれ なやんだ あげくに、ひっこしは やめる ことにした。）

あれこれ なやんだ あげくに、ひっこしは やめる ことにした。

煩惱半天最後不搬了。

6 提示：2時間並ぶ・売り切れ（ならぶ）

2時間も並んだあげく、店は売り切れだった。（にじかんも ならんだ あげく、みせは うりきれだった。）

にじかんも ならんだ あげく、みせは うりきれだった。

排兩小時結果賣完了。

7 提示：借金を重ねる・家を失う（しゃっきん）

借金を重ねたあげくの果てに、家まで失った。（しゃっきんを かさねた あげくの はてに、いえまで うしなった。）

しゃっきんを かさねた あげくの はてに、いえまで うしなった。

不斷借錢到頭來連房子都沒了。

8 提示：さんざん文句を言う・会社を辞める (もんく)

さんざん文句を言ったあげく、彼は会社を辞めた。(さんざんもんくをいったあげく、かれはかいしやをやめた。)

さんざんもんくをいったあげく、かれはかいしやをやめた。
抱怨一堆最後辭職了。

9 提示：迷いに迷う・留学をあきらめる (りゅうがく)

迷いに迷ったあげく、彼女は留学をあきらめた。(まよいにまよったあげく、かのじよはりゅうがくをあきらめた。)

まよいにまよったあげく、かのじよはりゅうがくをあきらめた。
猶豫再三最後放棄留學。

10 提示：(罨) 結果是好的時候 あげく×末に○ (ちがい)

(×) がんばったあげく合格した / (○) がんばった末に合格した

ちがい
結果好不能用あげく，要用末に。

11 提示：(罨) 接續：あげくは た形/名詞+の，不接現在形 (せつぞく)

(×) 迷うあげく / (○) 迷った**あげく**

せつぞく
あげく接た形或名詞+の，不接原形。

12 提示：(罨) 一次性小事不能用 あげく (かてい)

(×) ちょっと考えたあげく / (○) さんざん考えた**あげく**

かてい
要有漫長折騰的過程，不用於小事。

13 提示：(自由) 旅行計畫 (りょこう)

参考解答

あれこれ計画を練ったあげく、今年の旅行は中止になった。(あれこれけいかくをねったあげく、ことしのりょこうはちゅうしになっ
た。)

あれこれけいかくをねったあげく、ことしのりょこうはちゅうしになった。
計畫了半天，今年的旅行還是取消了。

14 提示：(自由) 買電腦 (ばそこん)

参考解答

何日も比べたあげく、結局一番高いパソコンを買ってしまった。(なんにちもくらべたあげく、けっきょくいちばんたかいばそこんを
かってしまった。)

なんにちもくらべたあげく、けっきょくいちばんたかいばそこんをかってしまった。
比較了好幾天，結果還是買了最貴的電腦。

15 提示：(自由) 爭執 (けんか)

参考解答

長い議論のあげく、計画は白紙に戻された。(ながいぎろんのあげく、けいかくははくしにもどされた。)

ながいぎろんのあげく、けいかくははくしにもどされた。
經過長時間爭論，計畫被推翻了。

16 提示：考えに考える・断る (かんがえる)

考えに考えたあげく、その仕事は断ることにした。 (かんがえに かんがえた あげく、その しごとは ことわる ことにした。)

かんがえに かんがえた あげく、その しごとは ことわる ことにした。

想了又想，最後決定推掉那份工作。

17 提示：迷う・道に迷う (みち)

あちこち歩き回ったあげく、結局道に迷ってしまった。 (あちこち あるきまわった あげく、けっきょく みちに まよってしまった。)

あちこち あるきまわった あげく、けっきょく みちに まよってしまった。

到處亂走，最後還是迷路了。

18 提示：悩む・退学 (たいがく)

悩みに悩んだあげく、彼は大学をやめてしまった。 (なやみに なやんだ あげく、かれは だいがくを やめてしまった。)

なやみに なやんだ あげく、かれは だいがくを やめてしまった。

煩惱再三，他最後從大學退學了。

19 提示：交渉・決裂 (こうしょう)

長い交渉のあげく、契約は結ばれなかった。 (ながい こうしょうの あげく、けいやくは むすばれなかった。)

ながい こうしょうの あげく、けいやくは むすばれなかった。

經過漫長談判，合約還是沒能簽成。

20 提示：並ぶ・閉店 (へいてん)

1時間以上並んだあげく、目の前で閉店になった。 (いちじかん いじょう ならんだ あげく、めの まえで へいてんになった。)

いちじかん いじょう ならんだ あげく、めの まえで へいてんになった。

排了一個多小時，結果在面前打烊了。

21 提示：口げんか・仲直りできない (なかなおり)

激しい口げんかのあげく、二人はもう仲直りできなくなった。 (はげしい くちげんかの あげく、ふたりは もう なかなおり できなくなっ
た。)

はげしい くちげんかの あげく、ふたりは もう なかなおり できなくなった。

激烈口角後，兩人再也無法和好。

22 提示：節約・無駄遣い (むだづかい)

ずっと節約してきたあげく、ストレスで大きな無駄遣いをしてしまった。 (ずっと せつやく してきた あげく、すつれすでおおきな
むだづかいをしてしまった。)

ずっと せつやく してきた あげく、すつれすでおおきな むだづかいをしてしまった。

一直省吃儉用，結果因為壓力大花了一大筆冤枉錢。